

# **LEGEA nr. 69 din 15 iulie 1994 pentru aderarea Romaniei la Conventia privind comertul international cu specii salbatice de fauna si flora pe cale de disparitie, adoptata la Washington la 3 martie 1973**

Parlamentul Romaniei adopta prezenta lege.

## **Art. 1**

Romania adera la Conventia privind comertul international cu specii salbatice de fauna si flora pe cale de disparitie, adoptata la Washington la 3 martie 1973.

## **Art. 2**

Ministerul Apelor, Padurilor si Protectiei Mediului exercita atributiile de organ de gestiune, in conformitate cu dispozitiile art. 9 alin. 1 lit. a) din conventie.

Academia Romana si, dupa caz, Institutul de Cercetari si Amenajari Silvice exercita atributiile de autoritate stiintifica, in conformitate cu dispozitiile art. 9 alin. 1 lit. b) din conventie.

\*\*\*\*\*

Aceasta lege a fost adoptata de Senat in sedinta din 2 iunie 1994, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constitutia Romaniei.

PRESEDINTELE SENATULUI

prof. univ. dr. OLIVIU GHERMAN

Aceasta lege a fost adoptata de Camera Deputatilor in sedinta din 5 iulie 1994, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constitutia Romaniei.

p.PRESEDINTELE CAMEREI DEPUTATILOR

MARTIAN DAN

## **ANEXA:**

### **CONVENTIE privind comertul international cu specii salbatice de fauna si flora pe cale de disparitie \*) (Washington, 3 martie 1973)**

Statele contractante, recunoscind ca fauna si flora salbatice constituie, prin frumusetea si varietatea lor, un element de neinlocuit al sistemelor naturale, care trebuie sa fie protejat de catre generatiile prezente si viitoare, constiente de valoarea estetica, stiintifica, culturala, recreativa si economica mereu crescinda a faunei si florei salbatice, recunoscind ca popoarele si statele sint si ar trebui sa fie cei mai buni protectori ai faunei si florei lor salbatice, recunoscind, in plus, ca cooperarea internationala este esentiala pentru protectia anumitor specii ale faunei si florei salbatice impotriva unei exploatare excesive, ca urmare a comertului international, convinse ca trebuie luate masuri urgente in acest scop, au convenit asupra urmatoarelor :

#### **Art. 1 : Definitii**

In temeiul prezentei conventii si cu exceptia contextelor care presupun o alta acceptie, expresiile urmatoare inseamna :

**a)**specie : orice specie, subspecie sau una dintre populatiile lor izolate geografic ;

**b)**individ :

-(i) orice animal sau planta, viu sau moarte ;

-(ii) in cazul unui animal : pentru speciile inscrise in anexele nr. I si II, orice parte sau orice produs provenit de la un animal, usor de identificat, iar pentru speciile inscrise la anexa nr. III, orice parte sau orice produs provenit de la un animal, usor de identificat, atunci cind sint mentionate in respectiva anexa ;

-(iii) in cazul unei plante : pentru speciile inscrise in anexa nr. I, orice parte sau orice produs provenit de la o planta, usor de identificat, iar pentru speciile inscrise in anexele nr. II si III, orice parte sau orice produs provenit de la o planta, usor de identificat, atunci cind sint mentionate in anexele respective ;

**c)**comert : exportul, reexportul, importul si introducerea de provenienta marina ;

- d)** reexportul : exportul oricarui individ importat in prealabil ;
- e)** introducerea de provenienta marina : transportul intr-un stat de indivizi ai speciilor care au fost capturati in mediul marin care nu este sub jurisdicia unui stat ;
- f)** autoritate stiintifica : o autoritate stiintifica nationala, desemnata conform art. 9 ;
- g)** organ de gestiune : o autoritate administrativa nationala, desemnata conform art. 9 ;
- h)** parte : un stat pentru care a intrat in vigoare prezenta conventie.

## **Art. 2: Principii fundamentale**

**1.** Anexa nr. I cuprinde toate speciile amenintate de disparitie, care sint sau ar putea fi afectate de comert. Comertul cu indivizi ai acestor specii trebuie supus unei reglementari foarte stricte in scopul de a nu le mai pune in pericol supravietuirea si nu trebuie autorizat decit in conditii exceptionale.

**2.** Anexa nr. II cuprinde :

**a)** toate speciile care, cu toate ca nu sint inca neaparat amenintate de disparitie, ar putea deveni in cazul in care comertul cu indivizi ai acestor specii nu ar fi supus unei reglementari stricte, avind drept scop evitarea unei exploatari incompatibile cu supravietuirea lor ;

**b)** anumite specii care trebuie sa faca obiectul unei reglementari, in scopul de a face eficient controlul comertului cu indivizi ai speciilor inscrise in anexa nr. II, prin aplicarea prtevederilor alin. a).

**3.** Anexa nr. III cuprinde toate speciile pe care o parte le declara supuse, in limitele competentei sale, unei reglementari avind ca scop impiedicarea sau restringerea lor si necesitind cooperarea celorlalte parti pentru controlul comertului.

**4.** Partile nu permit comertul cu indivizi ai speciilor inscrise in anexele nr. I, II si III decit in conformitate cu dispozitiile prezentei conventii.

## **Art. 3**

Reglementarea comertului cu indivizi ai speciilor inscrise in anexa nr. I

**1.** Orice comert cu indivizi ai unei specii inscrise in anexa nr. I trebuie sa fie conform dispozitiilor prezentului articol.

**2.** Exportul unui individ al unei specii inscrise in anexa nr. I necesita eliberarea si prezentarea prealabila a unui permis de export.

Acest permis trebuie sa satisfaca urmatoarele conditii :

**a)** o autoritate stiintifica a statului exportator va emite avizul ca acest export nu dauneaza supravietuirii speciei in cauza ;

**b)** un organ de gestiune al statului exportator va detine dovada ca individul nu a fost obtinut prin contraventie la legile privind ocrotirea faunei si florei, in vigoare in acest stat ;

**c)** un organ de gestiune al statului exportator va avea dovada ca orice individ viu se va afla intr-o stare corespunzatoare si va fi transportat in asa fel incit sa se evite riscurile de ranire, de imbolnavire sau de tratament sever ;

**d)** un organ de gestiune al statului exportator va detine dovada ca s-a acordat un permis de import pentru individul respectiv.

**3.** Importul unui individ al unei specii inscrise in anexa nr. I necesita eliberarea si prezentarea prealabila a unui permis de import si fie a unui permis de export, fie a unui certificat de reexport.

Un permis de import trebuie sa satisfaca urmatoarele conditii :

**a)** o autoritate stiintifica a statului importator va emite avizul ca obiectivele importului nu dauneaza supravietuirii speciei respective ;

**b)** o autoritate stiintifica a statului importator va detine dovada ca, in cazul unui individ viu, destinatarul are instalatiile adecvate pentru a-l pastra si a-l ingriji corespunzator ;

**c)** un organ de gestiune al statului importator va detine dovada ca individul nu va fi utilizat in scopuri mai ales comerciale.

**4.** Reexportul unui individ al unei specii inscrise in anexa nr. I necesita eliberarea si prezentarea prealabila a unui certificat de reexport.

Acest certificat va trebui sa satisfaca urmatoarele conditii :

- a)** un organ de gestiune al statului reexportator va detine dovada ca individul a fost importat in acest stat in conformitate cu dispozitiile prezentei conventii ;
- b)** un organ de gestiune al statului reexportator va detine dovada ca orice individ viu se va afla intr-o stare corespunzatoare si va fi transportat in asa fel incit sa se evite riscurile de ranire, de imbolnavire sau de tratament sever ;
- c)** un organ de gestiune al statului reexportator va detine dovada ca s-a acordat un permis de import pentru orice individ viu.

**5.** Introducerea de provenienta marina a unui individ al unei specii inscrise in anexa nr. I necesita eliberarea unui certificat de catre organul de gestiune al statului in care a fost introdus individul. Certificatul respectiv trebuie sa satisfaca urmatoarele conditii :

- a)** o autoritate stiintifica a statului in care a fost introdus individul va emite avizul ca introducerea nu dauneaza supravietuirii speciei respective ;
- b)** un organ de gestiune al statului in care a fost introdus individul va detine dovada ca, in cazul unui individ viu, destinatarul are instalatiile adecvate pentru a-l pastra si ingriji corespunzator ;
- c)** un organ de gestiune al statului in care a fost introdus individul va detine dovada ca individul nu va fi folosit in scopuri in special comerciale.

#### **Art. 4**

Reglementarea comertului cu indivizi ai speciilor inscrise in anexa nr. II

**1.** Orice comert cu indivizi ai unei specii inscrise in anexa nr. II trebuie sa fie in conformitate cu dispozitiile prezentului articol.

**2.** Exportul unui individ al unei specii inscrise in anexa nr. II necesita eliberarea si prezentarea prealabila a unui permis de export.

Acest permis trebuie sa satisfaca urmatoarele conditii :

- a)** o autoritate stiintifica a statului exportator va emite avizul ca acest export nu dauneaza supravietuirii speciei in cauza ;
- b)** un organ de gestiune al statului exportator va detine dovada ca individul nu a fost obtinut prin contraventie la legile privind ocrotirea faunei si florei in vigoare in acest stat ;
- c)** un organ de gestiune al statului exportator va avea dovada ca orice individ viu se va afla intr-o stare corespunzatoare si va fi transportat in asa fel incit sa se evite riscurile de ranire, de imbolnivire sau de tratament sever.

**3.** Pentru fiecare parte, o autoritate stiintifica va supraveghea continuu eliberarea, de catre partea respectiva, a permiselor de export pentru indivizii speciilor inscrise in anexa nr. II, precum si exporturile reale ale acestor indivizi.

Atunci cind o autoritate stiintifica constata ca exportul uneia dintre specii ar trebui sa fie limitat, pentru a conserva in intreaga ei arie de distributie, la un nivel care sa fie, in acelasi timp, conform cu rolul sau in ecosistemele in care ea este prezenta si net superior celui care ar duce la inscrierea acestei specii in anexa nr. I, autoritatea va informa organul de gestiune competent in legatura cu masurile corespunzatoare care trebuie sa fie luate pentru limitarea eliberarii permiselor de export pentru comertul cu indivizi din specia respectiva.

**4.** Importul unui individ al unei specii inscrise in anexa nr. II necesita prezentarea, in prealabil, fie a unui permis de export, fie a unui certificat de reexport.

**5.** Reexportul unui individ al unei specii inscrise in anexa nr. II necesita eliberarea si prezentarea prealabila a unui certificat de reexport.

Acest certificat va trebui sa satisfaca urmatoarele conditii :

- a)** un organ de gestiune al statului reexportator va detine dovada ca individul a fost importat in acest stat in conformitate cu dispozitiile prezentei conventii ;
- b)** un organ de gestiune al statului reexportator va detine dovada ca orice individ viu se va afla intr-o stare corespunzatoare si va fi transportat in asa fel incit sa se evite riscurile de ranire, de imbolnavire sau de tratament sever.

**6.**Introducerea de provenienta marina a unui individ al unei specii inscrise in anexa nr. I necesita eliberarea unui certificat de catre organul de gestiune al statului in care a fost introdus individul.

Certificatul respectiv trebuie sa satisfaca urmatoarele conditii :

**a)**o autoritate stiintifica a statului in care a fost introdus individul va emite avizul ca introducerea nu dauneaza supravietuirii speciei respective ;

**b)**un organ de gestiune al statului in care a fost introdus va detine dovada ca orice individ viu va fi tratat in asa fel incit sa se evite riscurile de ranire, de imbolnavire sau de tratament sever.

**7.**CertIFICATELE la care face referire paragraful 6 de mai sus pot fi eliberate cu avizul autoritatii stiintifice, luat dupa consultarea celorlalte autoritati stiintifice nationale si, daca este cazul, a autoritatilor stiintifice internationale pentru numarul total de indivizi a caror introducere este autorizata pentru perioade ce nu vor depasi un an.

### **Art. 5: Reglementarea comertului cu indivizi ai speciilor inscrise in anexa nr.III**

**1.**Orice comert cu indivizi ai unei specii inscrise in anexa nr. III trebuie sa fie conform dispozitiilor prezentului articol.

**2.**Exportul unui individ al unei specii inscrise in anexa nr. III, de catre orice stat care a inregistrat specia respectiva in anexa nr. III, necesita eliberarea si prezentarea prealabila a unui permis de export.

Acest permis trebuie sa satisfaca urmatoarele conditii :

**a)**un organ de gestiune al statului exportator va detine dovada ca individul nu a fost obtinut prin contraventie la legile privind ocrotirea faunei si florei, in vigoare in acest stat ;

**b)**un organ de gestiune al statului exportator va avea dovada ca orice individ viu se afla intr-o stare corespunzatoare si va fi transportat in asa fel incit sa se evite riscurile de ranire, de imbolnavire sau de tratament sever.

**3.**Cu exceptia cazurilor prevazute in paragraful 4 al prezentului articol, importul oricarui individ al unei specii inscrise in anexa nr. III necesita prezentarea, in prealabil, a unui certificat privind originea si, in cazul unui import care provine de la un stat care a inregistrat specia respectiva in anexa nr. III, a unui permis de export.

**4.**Atunci cind este vorba de un reexport, un certificat eliberat de catre organul de gestiune al statului reexportator, care sa precizeze ca individul a fost transformt in acest stat sau ca va fi reexportat in aceeasi stare, va face dovada pentru statul importator ca dispozitiile prezentei conventii au fost respectate pentru indivizii respectivi.

### **Art. 6 : Permise si certificate**

**1.**Permisele si certificatele eliberate in baza dispozitiilor din art. III, IV si V trebuie sa fie in conformitate cu dispozitiile prezentului articol.

**2.**Un permis de export trebuie sa contina informatiile precizate in modelul reprodus in anexa nr. IV ; el nu va fi valabil pentru export decit pentru o perioada de 6 luni, cu incepere de la data eliberarii.

**3.**Orice permis sau certificat se refera la titlu prezentei conventii ; el contine numele si stampila organului de gestiune care l-a eliberat si un numar de control atribuit de catre organul de gestiune.

**4.**Orice copie a unui permis sau a unui certificat, eliberata de catre un organ de gestiune, trebuie sa fie clar specificata ca atare si nu poate fi folosita in locul originalului unui permis sau al unui certificat decit daca se stipuleaza acest lucru pe copie.

**5.**Un permis sau un certificat distinct este necesar pentru fiecare expediere de indivizi.

**6.**Daca este cazul, un organ de gestiune al statului importator de orice individ pastreaza si anuleaza permisul de export sau certificatul de reexport si orice permis de import corespunzator, prezentat cu ocazia importului individului respectiv.

**7.**Atunci cind se poate, un organ de gestiune poate aplica un marcaj pe un individ, pentru a permite identificarea acestuia. In acest scop, termenul marcaj desemneaza orice amprenta de nesters, plumb sau alt mijloc corespunzator, care sa permita identificarea unui individ si care sa fie conceputa in asa fel incit orice contrafacere sa fie cit mai dificila posibil.

## **Art. 7: Derogari si alte dispozitii speciale privind comertul**

**1.** Dispozitiile art. 3, 4 si 5 nu se aplica la tranzitul sau transbordarea indivizilor pe teritoriul unei parti atunci cind acesti indivizi ramin sub controlul vamal.

**2.** Atunci cind un organ de gestiune al statului exportator sau reexportator detine dovada ca individul a fost achizitionat inainte ca dispozitiile prezentei conventii sa se aplice individului respectiv, dispozitiile art. 3, 4 si 5 nu se aplica acestui individ, cu conditia ca organul de gestiune respectiv sa elibereze un certificat in acest scop.

**3.** Dispozitiile art. 3, 4 si 5 nu se aplica indivizilor care sint obiecte personale sau cu folosinta casnica. In consecinta, aceste derogari nu se aplica :

**a)** daca este vorba de indivizi ai unei specii inscise in anexa nr. I, atunci cind ei au fost achizitionati de catre proprietarul lor in afara statului sau de resedinta permanenta si sint importati in acest stat ;

**b)** daca este vorba de indivizi ai unei specii inscise in anexa nr. II,

-(i) atunci cind ei au fost achizitionati de catre proprietarul lor in timpul unui sejur in afara statului sau de resedinta obisnuita, intr-un stat cu mediu salbatic, unde a avut loc capturarea sau recoltarea ;

-(ii) atunci cind ei sint importati in statul de resedinta obisnuita a proprietarului ; si

-(iii) atunci cind statul in care a avut loc capturarea sau recoltarea solicita eliberarea prealabila a unui permis de export, in afara cazului in care un organ de gestiune detine dovada ca acesti indivizi au fost achizitionati inainte ca dispozitiile prezentei conventii sa se aplice indivizilor respectivi.

**4.** Indivizii unei specii animale inscise in anexa nr. I, crescuti in captivitate in scopuri comerciale, sau ai unei specii de planta inscisa in anexa nr. I, reproducuta in mod artificial in scopuri comerciale, vor fi considerati ca indivizi ai speciilor inscise in anexa nr. II.

**5.** Atunci cind un organ de gestiune al statului exportator va detine dovada ca un individ al unei specii animale a fost crescut in captivitate sau ca un individ al unei specii de planta a fost produs in mod artificial sau ca este vorba de o parte a unui astfel de animal sau a unei astfel de plante sau de unul dintre produsele sale, un certificat eliberat de catre organul de gestiune in acest scop va fi acceptat in locul permiselor si certificatelor necesare, conform dispozitiilor art. 3, 4 si 5.

**6.** Dispozitiile art. 3, 4 si 5 nu se aplica la imprumuturi, donatii si schimburi in scopuri necomerciale intre oameni de stiinta si institutii stiintifice care sint inregistrate de catre un organ de gestiune al statului lor, de indivizi de ierbar si de alti indivizi de muzeu, conservati, uscati etc. si de plante vii, care poarta o eticheta eliberata sau aprobata de catre un organ de gestiune.

**7.** Un organ de gestiune din orice stat poate acorda derogari de la obligatiile prevazute in art. 3, 4 si 5 si poate autoriza, fara permise sau certificate, mutarea indivizilor care fac parte dintr-o gradina zoologica, dintr-un circ, dintr-o menajerie, dintr-o expozitie de animale sau de plante, care se deplaseaza, cu conditia ca :

**a)** exportatorul sau importatorul sa declare caracteristicile complete ale acestor indivizi organului de gestiune ;

**b)** acesti indivizi sa intre intr-una dintre categoriile specificate la paragraful 2 al prezentului articol ;

**c)** organul de gestiune sa detina dovada ca orice individ viu va fi transportat si tratat in asa fel incit sa se evite riscurile de ranire, de imbolnavire sau de tratament sever.

## **Art. 8: Masuri ce vor fi luate de catre parti**

**1.** Partile vor lua masurile corespunzatoare in vederea punerii in aplicare a dispozitiilor prezentei conventii, precum si pentru interzicerea comertului cu indivizi care incalca aceste dispozitii.

Aceste masuri includ :

**a)** sanctiuni penale privind fie comertul, fie detinerea unor astfel de indivizi sau amindoua ;

**b)** confiscarea sau returnarea in statul exportator a unor astfel de indivizi.

**2.**In afara masurilor luate in baza paragrafului 1 al prezentului articol, o parte poate, atunci cind considera necesar, sa prevada orice procedura de rambursare interna a cheltuielilor pe care le-a riscat si care rezulta din confiscarea indivizilor care au facut obiectul unui comert ce incalca masurile luate prin aplicarea dispozitiilor prezentei conventii.

**3.**In limitele posibilului, partile vor proceda in asa fel incit formalitatile necesare pentru comertul cu indivizi sa fie efectuate in termen cit mai scurt.

In vederea facilitarii acestor formalitati, fiecare parte va putea desemna porturi de iesire si porturi de intrare, unde indivizii trebuie prezentati pentru a fi scosi din vreme. Partile vor proceda, de asemenea, in asa fel incit orice individ viu, in timpul tranzitului, manipularii sau transportului, sa fie tratat corespunzator, astfel incit sa se evite riscurile de ranire, de imbolnavire sau de tratament sever.

**4.**In cazul confiscarii unui individ viu, rezultind din aplicarea dispozitiilor din paragraful 1 al prezentului articol, se aplica modalitatile urmatoare :

**a)**individul este incredintat unui organ de gestiune al statului care a procedat la aceasta confiscare ;

**b)**organul de gestiune, dupa ce a consultat statul expoortator, ii returneaza individul, pe cheltuiala lui, sau il trimite la un centru de ocrotire sau in orice loc pe care acest organ il considera adecvat si compatibil cu obiectivele prezentei conventii ;

**c)**organul de gestiune poate lua avizul de la o autoritate stiintifica sau poate consulta Secretariatul de fiecare data cind considera necesar, in scopul facilitarii deciziei la care se refera alin. b) de mai sus, inclusiv alegerea unui centru de ocrotire.

**5.**Un centru de ocrotire, la care se face referire la paragraful 4 al prezentului articol, este o institutie desemnata de catre un organ de gestiune pentru a ingriji indivizii vii, in special pe cei care au fost confiscati.

**6.**In legatura cu comertul cu indivizi ai speciilor inscise in anexele nr. I, II si III, fiecare parte va detine un registru care sa contina :

**a)**numele si adresa importatorilor si exportatorilor ;

**b)**numarul si natura permiselor si certificatelor eliberate ; statele cu care a avut loc comertul ; numarul sau cantitatile si tipurile de indivizi, numele speciilor acelora inscise in anexele nr. I, II si III si, daca este cazul, dimensiunile si sexul indivizilor respectivi.

**7.**Fiecare parte va intocmi rapoarte periodice privind punerea in aplicare de catre aceasta parte a conventiei si va transmite Secretariatului :

**a)**un raport anual care sa contina un rezumat al informarilor mentionate la alin. b) din paragraful 6 al prezentului articol ;

**b)**un raport bianual asupra masurilor legislative, regulamentare si administrative luate pentru aplicarea prezentei conventii.

**8.**Informatiile la care se face referire la paragraful 7 al prezentului articol vor fi tinute la dispozitia publicului, in masura in care acest lucru nu este incompatibil cu dispozitiile legislative si regulamentare ale partii interesate.

## **Art. 9: Organe de gestiune si autoritati stiintifice**

**1.**In termenii prezentei conventii, fiecare parte va desemna :

**a)**unul sau mai multe organe de gestiune competente pentru a elibera permise si certificate in numele acestei parti ;

**b)**una sau mai multe autoritati stiintifice.

**2.**In momemntul depunerii instrumentelor de ratificare, de aderare, de aprobare sau de acceptare, fiecare stat va comunica guvernului depozitar numele si adresa organului de gestiune insarcinat sa comunice cu organele de gestiune desemnate de celelalte parti, precum si cu Secretariatul.

**3.**Orice modificare la specificarile facute, privind aplicarea dispozitiilor prezentului articol, trebuie sa fie comunicata de catre partea interesata Secretariatului si transmisa celorlalte parti.

**4.** Organul de gestiune citat la paragraful 2 al prezentului articol trebuie, la cererea Secretariatului sau a organului de gestiune al uneia dintre parti, sa le comunice amprenta sigiliilor si stampilelor pe care le foloseste pentru autentificarea certificatelor si a permiselor sale.

#### **Art. 10: Comertul cu state care nu fac parte din prezenta conventie**

In cazul exportului sau reexportului catre un stat care nu este parte a prezentei conventii sau al importului provenind de la un astfel de stat, partile pot, in locul permiselor si certificatelor cerute prin prezenta conventie, sa accepte documente similare, eliberate de autoritatile competente ale statului respectiv ; aceste documente trebuie, in esenta, sa se conformeze conditiilor necesare pentru eliberarea permiselor si a certificatelor respective.

#### **Art. 11: Conferinta partilor**

**1.** Secretariatul va convoca o sesiune a conferintei partilor cel mai tirziu la 2 ani de la intrarea in vigoare a prezentei conventii.

**2.** Apoi Secretariatul va convoca sesiuni ordinare ale conferintei, cel putin o data la 2 ani, cu exceptia cazului in care conferinta nu va decide altfel, si sesiuni extraordinare atunci cind a fost facuta cererea, in scris, in acest sens, de catre cel putin o treime din numarul partilor.

**3.** In timpul sesiunilor ordinare sau extraordinare ale acestei conferinte, partile vor proceda la un examen de ansamblu al aplicarii prezentei conventii si pot :

**a)** sa ia orice dispozitie necesara pentru a permite Secretariatului sa-si indeplineasca functiile ;

**b)** sa examineze amendamentele la anexele nr. I si II si sa le adopte in conformitate cu art. 15 ;

**c)** sa examineze progresele realizate pe calea restaurarii si conservarii speciilor care figureaza in anexele I, II si III ;

**d)** sa permita si sa examineze orice raport prezentat de catre Secretariat sau de catre orice parte ;

**e)** daca este cazul, sa faca recomandari care sa vizeze ameliorarea aplicarii prezentei conventii.

**4.** La fiecare sesiune, partile pot fixa data si locul pentru viitoarea sesiune ordinara care se va tine conform dispozitiilor din paragraful 2 al prezentului articol.

**5.** In fiecare sesiune, partile pot stabili si adopta regulamentul interior al sesiunii.

**6.** Organizatia Natiunilor Unite, institutiile sale specializate, Agentia Internationala pentru Energie Atomica, precum si orice stat care nu face parte din prezenta conventie pot fi reprezentate la sesiunile conferintei prin observatori care au dreptul sa participe la sesiune fara drept de vot.

**7.** Orice organism sau orice institutie calificata din punct de vedere tehnic in domeniul protectiei, conservarii sau administrarii faunei si florei salbatice, care au informat Secretariatul in legatura cu dorinta lor de a fi reprezentate la sesiunile conferintei prin observatori, vor fi admise - cu exceptia cazului in care cel putin o treime din numarul partilor se opune la acest lucru - cu conditia ca ele sa apartina uneia dintre urmatoarele categorii :

**a)** organisme sau institutii internationale, fie guvernamentale, fie neguvernamentale, sau organisme sau institutii nationale guvernamentale ;

**b)** organisme sau institutii nationale neguvernamentale, care au fost aprobate in acest scop de catre statul in care acestea sint stabilite. O data admisi, acesti observatori au dreptul sa participe la sesiuni fara drept de vot.

#### **Art. 12: Secretariatul**

**1.** Din momentul intrarii in vigoare a prezentei conventii, un secretariat va fi asigurat de catre directorul general al Programului Natiunilor Unite pentru Mediul Inconjurator.

In masura in care acesta considera oportun, el poate beneficia de concursul organismelor internationale sau nationale corespunzatoare, guvernamentale sau neguvernamentale, competente in materie de protectie, conservare si administrare a faunei si florei salbatice.

**2.** Atributiile Secretariatului sint urmatoarele :



- a) sa organizeze conferintele partilor si sa furnizeze serviciile aferente acestora ;
- b) sa indeplineasca functiile care ii sint incredintate in virtutea dispozitiilor art. 15 si 16 ale prezentei conventii ;
- c) sa intreprinda in conformitate cu programele fixate de catre conferinta partilor, studiile stiintifice si tehnice care vor contribui la aplicarea prezentei conventii, inclusiv studiile referitoare la normele care trebuie respectate pentru starea corespunzatoare si transportul adecvat al indivizilor vii si la mijloacele de identificare a acestor indivizi ;
- d) sa studieze rapoartele partilor si sa ceara partilor orice informatie suplimentara pe care o considera necesara pentru asigurarea aplicarii prezentei conventii ;
- e) sa atraga atentia partilor asupra oricarei probleme ce ar avea legatura cu obiectivele prezentei conventii ;
- f) sa publice periodic si sa comunice partilor listele aduse la zi ale anexelor nr, I, II si III, precum si orice alte informatii scrise la aceste anexe ;
- g) sa intocmeasca rapoarte anuale pentru parti asupra propriilor lucrari si asupra aplicarii prezentei conventii, precum si orice alt raport pe care partile respective l-ar putea solicita in timpul sesiunilor conferintei ;
- h) sa faca recomandari pentru urmarirea obiectivelor si punerea in aplicare a dispozitiilor prezentei conventii, inclusiv schimburile de informari de natura stiintifica sau tehnica ;
- i) sa indeplineasca orice alta functie pe care partile i-ar putea-o incredinta.

### **Art. 13: Masuri internationale**

1. Atunci cind, in urma informatiilor primite, Secretariatul considera ca o specie inregistrata in anexele nr. I sau II este amenintata prin comertul cu indivizi ai speciilor respective sau ca dispozitiile prezentei conventii nu sint de fapt aplicate, acesta va avertiza organul de gestiune competent al partii sau partilor interesate.
2. Cind o parte, primeste comunicarea faptelor indicate la paragraful 1 al prezentului articol, ea va informa Secretariatul, cit mai urgent posibil si in masura in care legislatia sa permite acest lucru, in legatura cu toate faptele la care se refera si, daca este cazul, va propune masuri corective. Cind partea apreciaza ca ar fi cazul sa se deschida o ancheta, aceasta poate fi efectuata de catre una sau mai multe persoane special imputernicite de catre partea respectiva.
3. Informatii furnizate de catre o parte sau care rezulta din orice ancheta, prevazuta in paragraful 2 al prezentului articol, vor fi examinate in timpul urmatoarei sesiuni a conferintei partilor care poate adresa partii respective orice recomandare pe care aceasta ar considera-o adecvata.

### **Art. 14**

Incidenta conventiei asupra legislatiilor interne si asupra conventiilor internationale

1. Dispozitiile prezentei conventii nu afecteaza dreptul partilor de a adopta :
  - a) masuri interne mai stricte in legatura cu conditiile la care sint supuse : comercializarea, capturarea sau recoltarea, detinerea sau transportarea indivizilor din speciile inregistrate in anexele nr. I, II si III, aceste masuri putind merge pina la interzicerea totala a acestora ;
  - b) masuri interne care limiteaza sau interzic comercializarea, capturarea sau recoltarea, detinerea sau transportarea speciilor inregistrate in anexele nr. I, II si III.
2. Dispozitiile prezentei conventii nu afecteaza masurile interne si obligatiile partilor care rezulta din tratate, conventii sau acorduri internationale referitoare la alte aspecte ale comercializarii indivizilor, care sint sau vor putea intra in vigoare privitor la fiecare parte, in special, toate masurile referitoare la vami, igiena publica, stiinta veterinara sau la carantina plantelor.
3. Dispozitiile prezentei conventii nu afecteaza dispozitiile sau obligatiile care rezulta dintr-un tratat, conventie sau acord international, incheiate sau in curs de a fi incheiate intre state, care au ca scop crearea unei uniuni sau a unei zone comerciale regionale, care permit instituirea sau mentinerea controalelor comune vamale externe si suprimarea contralelor vamale interne, in masura in care ele se refera la comertul dintre statele membre ale respectivei uniuni sau zone.
4. Un stat parte la prezenta conventie, care este in acelasi timp parte la un alt tratat, conventie sau acord international in vigoare in momentul intrarii in vigoare a prezentei conventii, ale



caror dispozitii acorda protectie speciilor marine inscrise in anexa nr. II, va fi absolvit de obligatiile impuse in virtutea dispozitiilor prezentei conventii in ceea ce priveste comertul cu indivizi ai speciilor inscrise in anexa nr. II care sint capturate de nave inmatriculate in acest stat si conform dispozitiilor respectivului tratat, acord sau conventii internationale.

**5.**In pofida dispozitiilor art. III, IV si V ale prezentei conventii, exportul unui individ detinut la bord conform paragrafului 4 al prezentului articol nu necesita decit un certificat eliberat de un organ al administratiei statului in care acesta a fost transportat, din care se reiasa ca individul a fost prins conform dispozitiilor altor tratate, conventii sau acorduri internationale.

**6.**Nici o dispozitie a prezentei conventii nu prejudiciaza codificarea si elaborarea dreptului marii de catre Conferinta Natiunilor Unite asupra Dreptului Marii convocata in virtutea Rezolutiei nr. 2750 (XXV) a Adunarii generale a Natiunilor Unite, nici revendicarile si functiile juridice prezente sau viitoare ale oricarui stat interesat de dreptul marii si de natura si intinderea jurisdicției sale de coasta si de jurisdicția pe care o exercita asupra navelor aflate sub pavilionul sau.

### **Art. 15: Amendamente la anexele nr. I si II**

**1.**Dispozitiile urmatoare se aplica referitor la amendamentele aduse anexelor nr. I si II, in momentul desfasurarii sesiunilor conferintei partilor :

**a)**Fiecare parte poate propune in amendament la anexele nr. I si II, spre examinare, in cadrul sesiunii urmatoare a conferintei.

Textul propunerii amendamentului este comunicat Secretariatului cu cel puțin 150 de zile inainte de a avea loc sesiunea conferintei. Secretariatul consulta celelalte partii si organe interesate de subiectul amendamentului, conform dispozitiilor alin. b) si c) al paragrafului 2 al prezentului articol si comunica raspunsul tuturor partilor cu cel puțin 30 de zile inaintea sesiunii conferintei.

**b)**Amendamentele sint adoptate cu o majoritate de doua treimi din numarul partilor prezente si votante.

Parti prezente si votante inseamna partile prezente si care se pronunta afirmativ sau negativ. Nu se tine cont de abtineri in calculul majoritatii celor doua treimi necesare pentru adoptarea amendamentului.

**c)**Amendamentele adoptate la o sesiune a conferintei intra in vigoare la 90 de zile dupa respectiva sesiune pentru toate partile, cu exceptia celor care au o rezerva, conform dispozitiilor paragrafului 3 al prezentului articol.

**2.**Dispozitiile urmatoare se aplica referitor la amendamentele aduse anexelor nr. I si II in intervalul dintre sesiunile conferintei partilor :

**a)**Fiecare parte poate sa propuna un amendament la anexele nr. I si II, spre examinare, in intervalul dintre sesiunile conferintei partilor prin procedura de vot prin corespondenta, stipulata in prezentul paragraf.

**b)**Pentru speciile marine, Secretariatul, imediat ce primeste textul cu propunerea amendamentului, il comunica tuturor partilor.

Consulta, totodata, organismele interguvernamentale competente, mai ales in vederea obtinerii tuturor datelor stiintifice pe care acestea sint in masura sa le furnizeze si pentru a asigura coordonarea oricarei masuri de conservare, indeplinita de aceste organisme.

Secretariatul comunica partilor in timp util punctele de vedere exprimate si datele furnizate de aceste organisme, precum si propriile sale concluzii si recomandari.

**c)**Pentru alte specii decit cele marine, Secretariatul, imediat ce primeste textul cu propunerea de amendament, il comunica partilor si apoi le transmite propriile sale recomandari in timp util.

**d)**Fiecare parte poate, in termen de 60 de zile de la data la care Secretariatul a transmis recomandarile sale partilor, prin aplicarea dispozitiilor alin. b) sau c) de mai sus, sa transmita numitului Secretariat toate comentariile referitoare la subiectul propunerii de amendament, precum si toate datele si informatiile stiintifice necesare.

**e)** Secretariatul comunica partilor, in timp util, raspunsurile primite, insotite de propriile recomandari.

**f)** Daca Secretariatul nu a primit nici o obiectie la propunerea de amendament intr-un termen de 30 de zile de la data la care a transmis raspunsurile si recomandari primite, in virtutea dispozitiilor alin. e) al prezentului paragraf, amendamentul intra in vigoare dupa 90 de zile pentru toate partile, cu exceptia celor care au avut o rezerva, conform dispozitiilor paragrafului 4 al prezentului articol.

**g)** Daca Secretariatul a primit o obiectie a unei parti, propunerea de amendament trebuie sa fie supusa unui vot prin corespondenta conform dispozitiilor alin. h), i) si j) ale prezentului paragraf.

**h)** Secretariatul anunta partile ca s-a primit o obiectie.

**i)** In cazul in care Secretariatul n-a primit voturile afirmative sau negative sau obiectiile a cel putin jumatate din numarul partilor in termen de 60 de zile de la data notificarii, conform dispozitiilor alin. h) al prezentului paragraf, propunerea de amendament va fi trimisa spre o noua examinare in cadrul sesiunii urmatoare a conferintei partilor.

**j)** Daca numarul voturilor primite rezulta din partea a cel putin jumatate din numarul partilor, propunerea de amendament este adoptata cu o majoritate de doua treimi din numarul partilor care si-au exprimat un vot afirmativ sau negativ.

**k)** Secretariatul informeaza partile asupra rezultatului scrutinului.

**l)** Daca propunerea de amendament este adoptata, ea intra in vigoare dupa 90 de zile de la data notificarii de catre Secretariat a acceptarii sale, pentru toate partile, cu exceptia celor care au o rezerva, conform dispozitiilor paragrafului 3 al prezentului articol.

**3.** In timpul perioadei de 90 de zile prevazuta la alin. c) al paragrafului 1 sau la alin. 1) al paragrafului 2 al prezentului articol, fiecare parte poate, prin notificare scrisa trimisa guvernului depozitar, sa exprime o rezerva asupra subiectului amendamentului.

Atit timp cit respectiva rezerva nu este retrasa, aceasta parte este considerata ca stat care nu se constituie ca parte la prezenta conventie in ceea ce priveste comertul cu speciile vizate.

### **Art. 16: Anexa nr. III si amendamentele la aceasta anexa**

**1.** Fiecare parte poate oricind sa depuna la Secretariat o lista cu speciile pe care aceasta le declara ca facind obiectul, in limitele competentei sale, al unei reglementari in termenii vizati in paragraful 3 al art. II. Anexa nr. III cuprinde numele partii care a facut inscrierea speciei, denumirile stiintifice ale respectivelor specii, partile (organele) animalelor si plantelor respective si produsele obtinute din acestea, care sint expres mentionate conform dispozitiilor alin. b) al art. I.

**2.** Fiecare lista inaintata conform dispozitiilor paragrafului 1 al prezentului articol este comunicata partilor imediat dupa primirea sa la Secretariat.

Lista va intra in vigoare, ca parte integranta a anexei nr. III la 90 de zile de la data comunicarii. Dupa comunicarea listei respective, fiecare parte poate, prin notificarea scrisa trimisa guvernului depozitar, sa formuleze o rezerva in legatura cu o anumita specie, parte sau produs obtinut din animalele sau plantele respective si, atita vreme cit aceasta rezerva nu a fost retrasa, statul nu este considerat ca stat parte la prezenta conventie in ceea ce priveste comertul cu speciile, partile sau produsele obtinute din animalele sau plantele respective.

**3.** O parte care a in scris o specie in anexa nr. III poate efectua retragerea acesteia prin notificare scrisa, trimisa la Secretariat, care informeaza toate partile despre aceasta. Aceasta retragere intra in vigoare la 30 de zile de la data acestei comunicari.

**4.** Orice parte care supune o lista a speciilor, in virtutea dispozitiilor paragrafului 1 al prezentului articol, trimite Secretariatului o copie a tuturor legilor si reglementarilor interne in vigoare privind protectia speciilor, insotita de un comentariu complet, pe care partea le considera necesare sau pe care le poate solicita Secretariatul.

Atit timp cit speciile respective ramin inscrise in anexa nr. III, partea comunica orice amendament adus la aceste legi si reglementari sau orice nou comentariu, din momentul adoptarii lor.

## **Art. 17: Amendamente la conventie**

**1.** Secretariatul convoaca o sesiune extraordinara a conferintei partilor, daca cel putin o treime din numarul partilor cere acest lucru in scris, in scopul examinarii si adoptarii amendamentelor la prezenta conventie.

Aceste amendamente sint adoptate cu o majoritate de doua treimi din numarul partilor prezente si votante. In termenii prezentei conventii, parti prezente si votante inseamna partile prezente si care se exprima afirmativ sau negativ.

Nu se tine seama de abtineri in calculul majoritatii celor doua treimi necesare adoptarii amendamentului.

**2.** Textul oricarei propuneri de amendament este comunicat partilor de catre Secretariat cu cel putin 90 de zile inaintea sesiunii conferintei partilor.

**3.** Un amendament intra in vigoare, pentru partile care l-au adoptat, din a 60-a zi de la depunerea de catre cele doua treimi din numarul partilor a unui instrument de aprobare a amendamentului, pe linga guvernul depozitar.

Drept urmare, amendamentul intra in vigoare, pentru celelalte parti, dupa 60 de zile de la depunerea de catre partea respectiva a actului de aprobare a amendamentului.

## **Art. 18: Reglementarea diferendelor**

**1.** Orice diferend care intervine intre doua sau mai multe parti la prezenta conventie referitor la interpretarea sau aplicarea dispozitiilor respectivei conventii va face obiectul negocierilor intre partile in discutie.

**2.** Daca acest diferend nu poate fi rezolvat in maniera prevazuta de paragraful 1 de mai sus, partile pot, de comun acord, sa supuna diferendul arbitrajului, in special celui de la Curtea Permanenta de Arbitraj de la Haga ; partile care au supus diferendul vor fi legate de decizia de arbitraj.

## **Art. 19: Semnarea**

Prezenta conventie va fi deschisa spre semnare la Washington pina la 30 aprilie 1973 si, dupa aceasta data, la Berna, pina la 31 decembrie 1974.

## **Art. 20: Ratificarea, acceptarea, aprobarea**

Prezenta conventie va fi supusa ratificarii, acceptarii sau aprobarii.

Instrumentele de ratificare, de acceptare sau de aprobare vor fi depuse pe linga Guvernul Confederatiei Elvetiene, care este guvernul depozitar.

## **Art. 21: Aderarea**

Prezenta conventie va fi deschisa indefinit pentru aderare. Instrumentele de aderare vor fi depuse pe linga guvernul depozitar.

## **Art. 22: Intrarea in vigoare**

**1.** Prezenta conventie va intra in vigoare dupa 90 de zile de la depunerea celui de-al 10-lea instrument de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de aderare, pe linga guvernul depozitar.

**2.** Pentru fiecare stat care va ratifica, va accepta sau va aproba prezenta conventie sau care va adera la aceasta dupa depunerea celui de-al 10-lea instrument de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de aderare, prezenta conventie va intra in vigoare dupa 90 de zile de la depunerea de catre acest stat a instrumentului sau de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de aderare.

## **Art. 23: Rezerve**

**1.** Prezenta conventie nu poate face obiectul unor rezerve generale.

Nu pot fi formulate decit rezerve speciale, conform dispozitiilor prezentului articol si ale art. 15 si 16.

**2.**Fiecare stat poate, in urma depunerii instrumentului sau de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de aderare, sa formuleze o rezerva speciala cu privire la :

**a)**oricare specie inregistrata in anexele nr. I, II sau III ; sau

**b)**oricare parte sau produs animalier sau vegetal apartinand unei specii inregistrate in anexa nr. III.

**3.**Atita vreme cit statul parte la prezenta conventie nu-si retrage rezerva formulata in virtutea dispozitiilor acestui articol, statul respectiv nu este considerat ca parte la prezenta conventie in ceea ce priveste comerțul cu speciile, partile sau produsele obtinute dintr-un animal sau dintr-o planta specificate in respectiva rezerva.

#### **Art. 24: Retragere**

Orice parte va putea sa se retraga din prezenta conventie prin notificare scrisa adresata guvernului depozitar.

Retragerea va intra in vigoare dupa 12 luni de la primirea acestei notificari de catre guvernul depozitar.

#### **Art. 25: Depozitarul**

**1.**Originalul prezentei conventii, ale carui texte in limbile engleza, chineza, spaniola, franceza si rusa sint egal valabile, va fi depus pe linga guvernul depozitar, care va transmite copii legalizate statelor care l-au semnat sau care au depus instrumente de aderare la respectiva conventie.

**2.**Guvernul depozitar informeaza statele semnatare si care au aderat la prezenta conventie si Secretariatul, in legatura cu semnaturile, depunerea instrumentelor de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de aderare, despre prezentarea sau retragerea rezervelor, despre intrarea in vigoare a prezentei conventii, despre amendamentele sale si despre notificarile de retragere.

**3.**Imediat dupa intrarea in vigoare a prezentei conventii, un exemplar legalizat conform respectivei conventii va fi transmis de catre guvernul depozitar Secretariatului Natiunilor Unite spre inregistrare si publicare, conform art. 102 al Cartei Natiunilor Unite.

Pentru conformitate, plenipotentiarilor subsemnati, deplin autorizati, am semnat prezenta conventie.

Intocmita la Washington la data de 3 martie 1973.

### **ANEXA 1: ANEXELE nr. I si II**

Valabile incepind cu 28 iunie 1979

Interpretare

**1.**Speciile care figureaza in prezentele anexe sint indicate prin :

**a)**denumirea speciei ; sau

**b)**ansamblul speciilor apartinand unui ordin de clasificare superior sau unei parti desemnate a respectivului ordin de clasificare.

**2.**Prescurtarea "spp." se foloseste pentru a desemna toate speciile unui ordin de clasificare superior.

**3.**Celelalte referiri la ordine de clasificare superioare ale speciilor sint date numai cu titlu informativ sau in scopul clasificarii.

**4.**Persecutarea "p.e." se foloseste pentru a desemna specii probabil disparute.

**5.**Un asterisc (\*) plasat dupa denumirea unei specii sau a unui ordin de clasificare superior arata ca una sau mai multe populatii izolate din punct de vedere geografic, subspecii sau specii, ale respectivei specii sau ale respectivului ordin figureaza in anexa nr. I si ca aceste populatii, subspecii sau specii, sint excluse din anexa nr. II.

**6.**Doua asteriscuri (\*\*) plasate dupa denumirea unei specii sau a unui ordin superior arata ca una sau mai multe populatii izolate din punct de vedere geografic subspecii sau specii ale respectivei specii sau ale respectivului ordin figureaza in anexa nr. II si ca aceste populatii, subspecii sau specii, sint excluse din anexa nr. I.

**7.** Semnul (+) urmat de un numar plasat dupa denumirea unei specii sau clasificari superioare insemna ca numai populatiile izolate din punct de vedere geografic, subspecii sau specii, ale respectivei specii sau ale respectivului ordin sint inscrite in anexa respectiva, dupa cum urmeaza :

- +201 Populatie din America de Sud
- +202 (A) Populatie din Pacificul de Nord (B) Populatie din spatiul cuprins intre 0G si 70G longitudine estica si intre ecuator si zona antarctica
- +203 Populatia din Bhutan, India, Nepal si Pakistan
- +204 Populatia italiana
- +205 Toate subspeciile din America de Nord
- +206 Populatia asiatica
- +207 Populatia din India
- +208 Populatia australiana
- +209 Populatia din Himalaya
- +210 Populatia din S.U.A.
- +211 Toate speciile din Noua Zeelanda
- +212 Populatia din Chile
- +213 Toate speciile familiei din cele doua Americi
- +214 Populatii australiene.

**8.** Semnul (-) urmat de un numar plasat dupa denumirea unei specii sau a unui ordin superior insemna ca populatiile izolate din punct de vedere geografic, subspecii, specii, grupe de specii sau familii ale respectivei specii sau ordin sint excluse din anexa in cauza, dupa cum urmeaza :

- 101 (A) Populatii din Atlanticul de Nord pe tot cuprinsul Islandei ; (B) Populatii din Atlanticul de Nord pe tot cuprinsul Terra Novei ; (C) Populatia din spatiul cuprins intre 40G latitudine sudica si Antarctica, si intre 120G si 60G longitudine vestica.
- 102 Populatiile din Bhutan, India, Nepal si Pakistan
- 103 Panthera tigris altaica (amurensis)
- 104 Populatia australiana
- 105 Catharidae
- 106 Populatii din S.U.A.
- 107 Populatia australiana
- 108 Populatia din Papua - Noua Guinee
- 109 Populatia din Chile
- 110 Toate speciile nesuculente

**9.** Orice planta, vie sau moarta, cit si orice parte sau produs, usor de identificat, provenind dintr-o planta apartinand unei specii sau unui ordin de clasificare superior inscris in anexa nr. II sint acoperite prin dispozitiile prezentei conventii, cu conditia ca semnul ( ) urmat de o cifra sa fie plasat dupa denumirea respectivei specii sau ordin. In acest caz, planta vie sau moarta si partile sau produsele desemnate dupa cum urmeaza sint singurele cuprinse :

- 1 - desemneaza radacinile ;
- 2 - desemneaza lemnul ;
- 3 - desemneaza trunchiurile.

## **ANEXA nr. 2:**

valabila incepind de la data de 28 iunie 1979

Interpretare

**1.** Speciile care figureaza in prezenta anexa sint indicate prin :

**a)** numele speciei ; sau  
**b)** ansamblul speciilor apartinand unui ordin de clasificare superior sau unei parti desemnate a respectivului ordin de clasificare.

**2.** Prescurtarea "spp." se foloseste pentru a desemna toate speciile unui ordin de clasificare superior.

**3.**Celelalte referiri la ordine de clasificare superioare ale speciilor sint date numai cu titlu informativ sau in scopul clasificarii.

**4.**Un asterisc (\*) plasat dupa denumirea unei specii sau a unui ordin de clasificare superior arata ca una sau mai multe populatii izolate din punct de vedere geografic, subspecii sau specii, ale respectivei specii sau ale respectivului ordin figureaza in anexa nr. I si ca aceste populatii, subspecii sau specii, sint excluse din anexa nr. III.

**5.**Doua asteriscuri (\*\*) plasate dupa denumirea unei specii sau a unui ordin superior arata ca una sau mai multe populatii izolate din punct de vedere geografic, subspecii sau specii, ale respectivei specii sau ale respectivului ordin, figureaza in anexa nr. II si ca aceste populatii, subspecii sau specii, sint excluse din anexa nr. III.

**6.**Numele tarilor plasate dupa numele speciilor sau ale unor ordine sint cele ale partilor care au inregistrat respectivele specii sau ordine in prezenta anexa.

**7.**Orice animal si orice planta, vii sau moarte, care apartin unei specii sau unui ordin de clasificare superior mentionat in prezenta anexa, ca si orice parte sau produs, usor de identificat, provenind din acestea, sint acoperite de dispozitiile prezentei conventii.

#### **I.**ANEXA 1 ANEXA 2

##### FAUNA MAMMALIA

###### Monotremata

Tachyglossidae Zaglossus spp.

###### Marsupialia

Macropodidae Battongia spp.

Dendrolagus benetianus

Dendrolagus lumholtzi

Caloprymus campestris p.e.

Dendrolagus inustus

Dendrolagus ursinus

Lagorchestes hirsutus

Lagorstrophus fasciatus

Onychogalea frenata

Onychogalea lunata

Phalangeridae Phalanger maculatus

Phalanger orientalis

Burramyidae Burramys parvus

Vombatidae Lasiorhinus krefftii

Peramelidae Chaeropus ecaudatus p.e.

Macrotis lagotis

Macrotis leucura

Perameles bougainville

Dasyuridae Sminthopsis longicaudata

Sminthopsis psammaphila

Thylacinidae Thylacinus cynocephalus p.e.

###### Insectivora

Erinaceidae Erinaceus frontalis

Primates Primates spp.

Lamuridae Allocebus spp.

Chaerogaleus spp.

Hapalemur spp.

Lemur spp.

Lepilemur spp.

Microcebus spp.

Phaner spp.

Indriidae Avahi spp.

Indrii spp.

Propithecus spp.

Daubentoniidae Daubentonia madagascariensis

Callithricidae Callimico goeldii

Callithrix aurita  
Callithrix flaviceps  
Leontopithecus (Leontidens)spp.  
Saguinus bicolor  
Saguinus leucopus  
Saguinus oedipus  
Cebidae Alouatta palliata (villosa)  
Ateles geoffroyi frontatus  
Ateles geoffroyi, panamensis  
Brachyteles arachnoides  
Cacajao c.p.p.  
Chiropotes albinasus  
Saimiri oerstedii  
Cercopithecidae Cercocebus galeritus galeritus  
Colobus badius kirkii  
Colobus badius rufomitratus  
Macaca silenus  
Nasalis larvatus  
Presbytis entellus  
Presbytis geei  
Presbytis pileatus  
Presbytis potenziani  
Pygathrix nemaeus  
Simias concolor  
Hylobatidae Hylobates s.p.p.  
Symphalangus syndactylus  
Pongidae Pongidae spp.  
Edentata  
Myrmecophagidae Myrmecophaga tridactyla  
Tamandua tetradactyla chapandensis  
Bradypodidae Bradypus boliviensis  
Dasypodidae Priodontes giganteus (= maximus)  
Pholidota  
Manidae Manis crassicaudata  
Manis javanica  
Manis pentadactyla  
Manis temmincki  
Lagomorpha  
Leporidae Caprolagus hispidus  
Romorolagus diazi Nesolagus netscheri  
Rodentia  
Sciuridae Cynomys mexicanus  
Lariscus hosei  
Ratula spp.  
Heteromyidae Dipodomys phillipsii phillipsii  
Muridae Leporillus conditor Notomys spp.  
Pseudomys fumeus  
Pseudomys preacnis Pseudomys ahortridgei  
Xeromys myoides  
Zyzomys pedunculatus  
Chinchillidae Chinchilla spp.+201  
Cetacea Cetacea spp.  
Platanistidae Lipotes vexillier  
Plantanista gangetica  
Platanista minor  
Delphinidae Sotalia spp.  
Sousa spp.  
Phocaenidae Neophocaena phocaenoides  
Phocaena sinus



Eschrichtidae Eschrichtius robustus (glacus)  
Balaenopteridae Balaenoptera borealis \*\* +202  
Balaenoptera musculus  
Balaenoptera physalus \*\* -101  
Megaptera novaeangliae  
Balaenidae Balaena mysticetus  
Eubalaena spp.  
Carnivora  
Canidae Canis lupus \*\* +203 Canis lupus \* - 102  
Speothos venaticus Chrysocyon brachyurus  
Vulpes velox hebes Cuon alpinus  
Ducicyon culpaeus  
Dusicyon fulripes  
Dusicyon griseus  
Vulpes cana  
Ursidae Helarctos malayanus  
Selenarctos thibetanus  
Tremarctos ornatus  
Ursus arctos \*\* + 204 Ursus arctos \* + 205  
Ursus arctos isabellinus  
Ursus arctos nelsoni  
Ursus arctos pruinosus  
Ursus(Thalarctos) mari timus  
Procyonidae Ailurus fulgens  
Mustelidae Aonyx microdon Conepatus humboldti  
Enhydra lutris nereis Lutrinae spp.  
Lutra felina  
Lutra longicaudis  
(platensis/annectens)  
Lutra lutra  
Lutra provocax  
Mustela nigripes  
Pteronura brasiliensis  
Viverridae Prionodon pardicolor Cryptoprocta ferox  
Cynogale bennetti  
Eupleres goudotii  
Eupleres major  
Fossa fossa  
Hemigalus derbyanus  
Prionodon linsang  
Hyaenidae Hyaena brunnea  
Felidae Felidae spp.  
Acinonyx jubatus  
Felis bengalensis bengalensis  
Felis caracal + 206  
Felis concolor coryi  
Felis concolor costaricensis  
Felis concolor cougar  
Felis jacobita  
Felis marmorata  
Felis nigripes  
Felis pardalis mearnsi  
Felis pardalis mitis  
Felis planiceps  
Felis rubiginosa \*\* +207  
Felis (Lynx) rufa escuinapae  
Felis temminchi  
Felis tigrina ancilla  
Felis wiedii nicaraguae

Felis wiedii salvinia  
Felis yagouaroundi cacomitti  
Felis yagouaroundi fossata  
Felis yagouaroundi panamensis  
Felis yagouaroundi tolteca  
Neofelis nebulosa  
Panthera leo persica  
Panthera onca  
Panthera pardus  
Panthera tigris \*\* - 103  
Panthera uncia  
Pinnipedia  
Otariidae Arctocephalus townsendi Arctocephalus spp.  
Phocidae Monachus spp. Mirounga angustirostris  
Mirounga leonina  
Tubulidentata  
Orycteropodidae Orycteropus afer  
Proboscidea  
Elephantidae Elephas amximus  
Loxodonta africana  
Sirenia  
Dugongidae Dugong dugong \*\* - 104 Dugong dugong + 208  
Trichechidae Trichechus inunguis  
Trichechus manatus  
Perissodactyla Trichechus senegalensis  
Equidae Equus grevy Equus hemionus  
Equus hemionus hemionus Equus zebra hartmannae  
Equus przewalskii  
Equus zebra zebra  
Tapiridae Tapirus bairdii Tapirus terrestris  
Tapirus indicus  
Tapirus pinchague  
Rhinocerotidae Rhinocerotidae spp.  
Artiodactyla  
Babyrousa babyrousa  
Sus salvanius  
Hippopotamidae Choeropsis liberiensis  
Camelidae Vicugna vicugna Lama guanicae  
Cervidae Axis (Hyalaphus) calamianensis Cerus elaphus bactrianus  
Axis (Hyalaphus) kuhlii Moschus spp.  
Axis (Hyalaphus) porcinus Pudu mephistophiles annamiticus  
Blastocerus dichotomus  
Cervus duvauceli  
Cervus elaphus banglu  
Cervus eldi  
Dama mesopotamica  
Hippocamelus antisensis  
Hippocamelus bisulcus  
Moschus moschiferus \*\* + 209  
Ozotoceros bezoarticus  
Pudu pudu  
Antilocapridae Antilocapra americana  
Antilocapra americana mexicana peninsularis  
Antilocapra americana sonoriensis  
Bovidae Addax nasomaculatus  
Bison bison athabascae  
Bos gaurus  
Bos (Grunniens) mutus  
Bubalus (Anoa) depressicornis

Bubalus (Anoa) mindorensis  
Bubalus (Anoa) guarlesi  
Capra falconeri  
Capra falconeri chiltanensis  
Capra falconeri jerdoni  
Capra falconeri megaceros  
Capricornis sumatraensis  
Cephalopus monticola  
Damaliscus dorcas dorcas  
Hippotragus niger variani  
Kobus lecke  
Nemorhardus goral  
Novibos (bos) sauveli  
Orys leucorys Orys sammah (tao)  
Ovis ammon hodgsoni Ovis ammon  
Ovis orientalis ophion Ovis canadensis  
Ovis vignei  
Pantholops hodgsoni  
Rupicapra rupicapra ornata  
AVES  
Rheiformes  
Rheidae Pterocnemia pennata  
Rhea americana albescens  
Tinamiformes Tinamus solitarius Rhynchotus rufescens maculicollis  
Rhynchotus rufescens pallescens  
Rhynchotus rufescens rufescens  
Sphenisciformes  
Spheniscidae Spheniscus demersus  
Podicipediformes  
Podicipedidae Podilymbus gigas  
Procellariiformes  
Diomedeidae Diomedea albastrus  
Pelecaniformes  
Pelecanidae Pelecanus crispus  
Sulidae Sula abbotti  
Fregatidae Fregata andrewsi  
Ciconiiformes  
Ciconiidae Ciconia ciconia boyciana  
Ciconia nigra  
Threskiornithidae Geronticus eremita Geronticus calus  
Nipponia nippon Platalea leucorodia  
Phoenicopteridae Phoenicoparrus andinus  
Phoenicoparrus jamesi  
Phoenicoparrus-ruber chilensi  
Phoenicoparrus ruber ruber  
Anseriformes  
Anatidae Anas aucklandica nesiotis Anas aucklandica aucklandica  
Anas laysanensis  
Anas aucklandica chlorotis  
Anas oustaleti  
Branta canadensis Anas bernieri  
leucopareia Anas albifrons gambelli  
Branta sandvicensis Branta ruficollis  
Coscoroba coscoroba  
Cairina scutulata Cygnus bewickii jankowskii  
Rhodonessa caryophyllacea Cygnus melancoryphus  
Dendrocygna arborea  
Sarkidiornis melanotos  
Falconiformes Falconiformes spp. -105

Cathartidae Vultur gryphus  
Gymnogyps californianus  
Accipitridae Aquila heliaca  
Chondrohierax wilsonii  
Halaeetus albicilla  
Halaeetus leucocephalus  
Harpia harpyia  
Pithecophaga jefferyi  
Falconidae Falco araea  
Falco newtoni aldabranus  
Falco peregrinus (pelegrinoides/ babylonicus)  
Falco punctatus  
Falco rusticolus  
Galliformes  
Megapodiidae Macrocephalon maleo  
Megapodius freycinei abbotti  
Megapodius freycinei nicobariensis  
Cracidae Crax blumenbachii  
Mitu mitu mitu  
Creophasis desbanius  
Pipile jacutinga  
Pipile pipile pipile  
Tetraonidae Tympanuchus cupido attioateri Lyrurus mlokosiewiczii  
Phasianidae Catreus wallichi Argusianus argus  
Colinus virginianus ridgwayi Cyrtonix montezumae  
mearnsi - 106  
Crossoptilon crossoptilon Cyrtonix montezumae montezumae  
Crossoptilon mantchuricum Fancolinus ochropectus  
Lophophorus impejanus Fancolinus swierstrai  
Lophophorus lhuysii  
Gallus sonneratii  
Lophophorus sclateri  
Ithaginicus cruentus  
Lophura edwardsi  
Pavo muticus  
Lophura imperialis  
Polyplectron  
bicalcaratum  
Lophura swinhoii  
Polyplectron germaini  
Polyplectron emphanum  
Polyplectron malacense  
Syrmaticus ellioti  
Syrmaticus humiae  
Syrmaticus mikado  
Tetraogallus caspius  
Tetraogallus tibetanus  
Tragopan hlythii  
Tragopan caboti  
Tragopan melanocephalus  
Gruiformes  
Turnicidae Turnix melanogaster  
Pedionomidae Pedionomus torquatus  
Gruidae Grus americana Balearica regulorum  
Grus canadensis nesioles Grus canadensis pratensis  
Grus canadensis pulla  
Grus japonensis  
Grus leucogeranus  
Grus monacha

Grus nigricollis  
Grus vipio  
Rallidae Tricholimnas sylvestris Gallirallus australis  
Rhynochetidae Rhynocetos jubatus hestori  
Otididae Chlamydotis undulata Otis tarda  
Choriotis nigriceps  
Eupodotis bengalensis  
Charadriiformes  
Scolopacidae Numenius borealis Numenius minutus  
Tringa guttifer Numenius tenuirostris  
Laridae Larus relictus Larus brunneiceps  
Colombiformes  
Columbidae Caloenas nicobarica Callicolumba luzonica  
Ducula mindorensis Goura cristata  
Goura scheepmakeri  
Goura victoria  
Psittaciformes  
Psittacidae Amazona guilddingii Caracutua (Kakatoe) tenuirostris  
Amazona imperialis Calyptorhynchus lathami  
Amazona leucocephala Coracopsis barklyi  
Amazona pretrei pretrei Cynaoliseus patagonus byroni  
Amazona rhodocorytha Cyanoramphus malherbi  
Amazona versicolor Cyanoramphus unicolor  
Amazona vinacea Eunymphicus cornutus  
Amazona vittata  
Anodorhynchus glaucus  
Anodorhynchus leari  
Aratinga guaruba  
Cyanopsitta spixii  
Cyanoramphus auriceps forbesi  
Cyanoramphus novaezelandiae  
Geopsittacus occidentalis p.e.  
Neophema chrysogaster  
Pezopurus wallicus Neophema splendida  
Pionopsitta pileata Opopsitta diophtlma coxeni  
Psephotus chrysopterygius Poicepahlus robustus  
Psephotus pulcherrimus p.e. Polytelis alexandrae  
Psittacula krameriecho Probosciger aterrmus  
Psittacus erithacus princeps Prosopiea personata  
Pyrrhura cruentata Psephotus (Northiella) haemalogaster  
Rhyncopsita pachyrhyncha Tanygnathus luvionensis Strigops habroptilus  
Cuculiformes  
Musophagidae Gallirex porphyreolophus  
Tauraco corythaix  
Strigiformes Strigiformes spp.  
Tytonidae Tyto soumagnei  
Athene blewitti  
Strigidae Ninox novaeseelandiae royana  
Ninox squamipila natalis  
Otus gurneyi  
Apodilormes  
Trochilidae Ramphodon dohrnii  
Trogoniformes  
Trogonidae Pharomaxis mocinno costaricensis  
Pharomacrus mocinno mocinno  
Coraciiformes  
Bucerotidae Buceros bicornis homrai  
Rhinoplax vigil Aceros narcondami  
Buceros bicornis

Buceros hydrocorax hydrocorax  
Buceros rhinoceros rhinoceros  
Piciformes  
Picidae Campephilus imperialis  
Dryocopus javensis richardsi  
Picus squamatus flavi rostris  
Passeriformes  
Pittidae Pitta kochi Pitta brachyura nympha  
Cotingidae Cotinga maculata Rupicola peruviana  
Xiphonela atropurpurea Rupicola rupicola  
Atrichornidae Atrichornis clamosa  
Hirundinidae Pseudochelidon sirintarae  
Muscicapidae Dasyornis brachypterus Muscicapa ruecki  
longirostris Psophodes nigrogularis  
Dasyornis broadbenti littoralis p.e.  
Picathartes gymnocephalus  
Picathartes oreas  
Zosteropidae Zosterops albogularis  
Maliphagidae Meliphaga cassidix  
Fringillidae Spinus cucullatus Spinus yarelli  
Estrildidae Emblema oculata  
Sturnidae Leucopsar rothschildi  
Paradisaeidae paradisaeidae spp.  
AMPHIBIA  
Urodela  
Cryptobranchidae Andrias (= Magalobatrachus) davidianus  
Andrias (= Megalobatrachus) japonicus  
Ambystomidae Ambystoma dumerilii  
Ambystoma lermaensis  
Ambystoma mexicanum  
Salientia  
Bufonidae Bufo periglenes Bufo retiformis  
Bufo superciliaris  
Nectophrynoides spp.  
Atelopodidae Atelopus varius zeteki  
REPTILIA  
Testudinata  
Emydidae Balagus baska Clemmys muhlenbergii  
Geoclemys (=Daminia)hamiltonii  
Geomyda (=Nicotia) tricanata  
Kachuga tecta tecta  
Morenia acellata  
Terrapene coahuila  
Testudinidae Geochelone (=Testudo) Testudinidae spp. elephantopus  
Geochelone (=Testudo) radiata  
Geochelone (=Testudo) yniphora  
Gopgetus flovomarginatus  
Psammobates geometrica  
Cheloniidae Caretta caretta Cheloniidae spp. \*  
Chelonia mydas \* - 107  
Eretmochelys imbricata  
Lepidochelys kempii  
Lepidochelys olivacea  
Dermochelyidae Dermochelys coriacea  
Trionychidae Lissemys punctata punctata  
Trionyx afer  
Trionyx gangeticus  
Trionyx hurum  
Trionyx nigricans

Polomedusidae Podocnemis spp.  
Chelidae Pseudemydura umbrina  
Crocodylia  
Alligatoridae Alligatoridae spp.  
Alligator sinensis  
Caiman crocodilus apaporiensis  
Caima latirostris  
Melanosuchu niger  
Crocodylidae Crocodylus acutus Crocodylidae spp.  
\*\* + 210  
Crocodylus catapharctus  
Crocodylus intermedius  
Crocodylus moreletti  
Crocodylus niloticus  
Crocodylus novaeguineae mindorensis  
Crocodylus palustris  
Crocodylus rhombifer  
Crocodylus siamensis  
Osteolaemus tetraspis  
Tomistoma schlegelii  
Gavialidae Gavialis gangeticus  
Rhyncocephalia  
Sphenodontidae Sphenodon punctatus  
Sauria  
Gekkonidae  
Cyrtodactylus serpensinsula  
Phelsuma spp.  
Pygopodidae Paradelma orientalis  
Agamidae Uromastyx spp.  
Chamaeleonidae Chamaeleo spp.  
Iguanidae Conolophus spp.  
Amblyrhynchus cristatus  
Cyclura spp.  
Iguana spp.  
Phrynosoma coronatum blainvillei  
Telide Cnemidophorus  
hyperythrus  
Dracaena guianensis  
Tupinambis spp.  
Helodermatidae Heloderma spp.  
Varanidae Varanus bengalensis Varanus spp.  
Varanus flavescens  
Varanus griseus  
Varanus komodoensis  
Serpentes  
Boidae Acrantophys spp. Boidae spp.  
Bolyeria spp.  
Casarea spp.  
Epicrates inornatus  
Epicrates subflavus  
Python molurus molurus  
Sanzinia madagascariensis  
Colubridae Cyclargas gigas  
Elachistodon westermanni  
Pseudoboa cloelia  
Thamnophis elegans hammondi  
PISCES  
Acipenseriformes  
Acipenseridae Acipenser brevirostrum



Acipenser fulvescens  
Acipenser oxyrhynchus  
Acipenser sturio  
Osteoglossiformes  
Osteoglossidae Scleropages formosus Arapaima gigas  
Salmoniformes  
Salmonidae Coregonus alpenae Salmo chrysogaster  
Stenodus leucichthys leucichthys  
Cypriniformes  
Catostomidae  
Chasmistes cujus  
Cyprinidae Probarbus jullieni Plagopterus argentissimus  
Ptychocheilus lucius  
Siluriformes  
Schillbeidae Pangasianodon gigas  
Atheriniformes  
Cyprinodontidae Cynolebias constanciae  
Cynolebias marmoratus  
Cynolebias minimus  
Cynolebias opalescens  
Cynolebias splendens  
Poeciliidae Xiphophorum couchianus  
Perciformes  
Pericidae Stizostedion vitreum glaucum  
Sciaenidae Cynoscion macdonaldi  
Coelacanthiformes  
Coelacanthidae Latimeria chalumnae  
Ceratodiformes  
Ceratodidae Neoceratodus forsteri  
MOLLUSCA  
Anisomyaria  
Mytilidae Mytilus chorus  
Naiadoida  
Unionidae Conradilla caelata Cyprogenis aberti  
Dromus dromas Epioblasma(=Dysnomia)  
Epioblasma (=Dysnomia) torulosa tangiana florentina curtisi Fusconia subrotunda  
Epioblasma (=Dysnomia) florentina florentina  
Epioblasma (=Dysnomia) Lampsilis brevicula sampsoni Lexingtonia dolabelloi des Epioblasma  
(= Dysnomia) Pleurobema clava sulcata perobliqua  
Epioblasma (= Dysnomia) torulosa gubernaculum  
Epioblasma (= Dysnomia) torulosa torulosa  
Epioblasma (= Dysnomia) turgidula  
Epioblasma (= Dysnomia) walkeri  
Fusconaia cuneolus  
Fusconaia edgariana  
Lampsilis higginsii  
Lampsilis orbiculata orbiculata  
Lampsilis satura  
Lampsilis virescens  
Plethobasis cicatricosus  
Plethobasis cooperianus  
Pleurobema plenum  
Potamilus (= Proptera) copax  
Quadrula sparsa  
Taxolasma (= Carunculina) cylindrella  
Unio (Megalonais/?/) nikliniana  
Unio (Lampsili/?/) tampicoensis tecomatensis  
Villosa (=Micromya) trabalis  
Stylommatophora

Camaenidae Papustyla (=Papuina) pulcherrima  
Paraphantidae Paraphanta spp. +211  
Prosobranchia  
Hydrobiidae Coabuilix hubbsi  
Cochiliopira milleri  
Durangonrlla coahuilae  
Mexipyrgus cayanzae  
Mexipyrgus churinceanus  
Mexipyrgus escobedae  
Mexipyrgus fugoi  
Mexipyrgus mojarallis  
Mexipyrgus  
multileantus  
Mexithauma quadripaludium  
Nymphophilus monckleyi Paludiscila caramba  
INSECTA  
Lepidoptera  
Papilionodae  
Ornithoptera spp.  
Trogonoptera spp.  
Triodes spp.  
Parnassius apollo  
FLORA  
Apocynaceae Pachypodium spp.  
Araceae Alocasia sanderana  
Alocasia zebrina  
Araliaceae Panax quinquifolius > 1  
Araucariaceae Araucaria araucana \*\* + 212 Araucaria araucana  
\*-109 > 2  
Asclepiadaceae Ceropegia spp.  
Byblidaceae Byblis spp.  
Cactaceae Cactaceae spp. + 213  
Rhipsalis spp.  
Caryocaraceae Caryocar costaricense  
Caryophyllaceae Gymnocapos przewalskii  
Melandium mongolicus  
Silene mongolica  
Stellaria pulvinata  
Cephalotaceae Cephalotus follicularis  
Chloarithaceae  
Compositae Saussurea lappa > 1  
Cupressaceae Fitzroia cuppresoides  
Pilgerodendron uviferum  
Cyatheaceae Cyatheaceae spp. > 3  
Cycadaceae Microcycas calocoma Cycadaceae spp. \*  
Dicksoniaceae Dicksoniaceae spp. > 3  
Didieraceae Didieraceae spp.  
Dioscoreaceae Dioscorea deltoidea > 1  
Euphorbiaceae Euphobia spp. - 110  
Fagaceae Qercus copeyensis > 2  
Gentianaceae Prepusa hookeriana  
Haemodoraceae Anigozathus spp.  
Macropidia fuliginosa  
Humiriaceae Vantanea barbourii  
Junglandaceae Engelhardtia pterocapra  
Leguminosae Ammoniptanthus mongolicum Thermopsis mongolica  
Cynometra hemitomophylla  
Platimiscium pleiostachum  
Tachigalia versicolor

Liliaceae Aloe albida Aloe spp. \*  
 Aloe pillansii  
 Aloe polyphylla  
 Aloe thorncroftii  
 Aloe vossii  
 Melastomataceae Lavoisiera itambana  
 Melicaceae Guarea longipetiola  
 Swietenia humilis > 2  
 Moraceae Batocarpus costaricensis  
 Myrtaceae Verticordia spp.  
 Orchidaceae Cattleya skinneri Orchidaceae spp.  
 Cattleya trianae  
 Didieciaia cunninghamii  
 Laelia jungheana  
 Laelia lobata  
 Lycaste virginalis var. alba  
 Peristeria elata  
 Renanthera imschooliana  
 Palmae Areca ipot  
 Chrysalidocarpus decipiens  
 Chrysalidocarpus lutescens  
 Neodypsis decaryii  
 Phoenix hanceana var. philippinensis  
 Zolacea clemensiana  
 Pinaceae Abies guatemalensis  
 Abies nebrodensis  
 Podocarpaceae Podocarpus costalis  
 Podocarpus parlatorei  
 Portulacaceae Anacampseros spp.  
 Primulaceae Cyclamen spp.  
 Proteaceae Orothamnus zeheri Banksia spp.  
 Protea odorata  
 Conospermum spp.  
 Dryandra formosa  
 Dryandra polycephala  
 Rubiaceae Balnea stormae Xylomelum spp.  
 Rutaceae Boronia spp.  
 Crowea spp.  
 Geleznovia verrucosa  
 Saxifragaceae Ribes sardoum  
 (Grossulariaceae)  
 Solanaceae Solanum sylvestre  
 Stangeriaceae Stangeria eriopus Stangeria spp.  
 Sterculiaceae Basiloxyton excelsum >2  
 Thymeleaceae Pimelea physodea  
 Ulmaceae Celtis aetnensis  
 Verbenaceae Caryopteris mongolica  
 Welwitschiaceae Welwitschia bainesii Welwitschiaceae spp.  
 Zamiaceae Encephalartos spp. Zamiaceae spp.  
 Ziniberaceae Hedychium philippinense  
 Zygophyllaceae Guaiacum sanctum > 2

## II. ANEXA 3

FAUNA  
 MAMMALIA  
 Chiroptera  
 Phyllostomatidae Vampyrops lineatus Uruguay  
 Edentata  
 Bradypodidae Bradypus griseus Costa Rica

Choloepus hoffmanni Costa Rica  
Dasypodidae Cabassous centralis Costa Rica  
Cabassous gymnurus (tatouay) Uruguay  
Pholidota  
Manidae Manis gigantea Ghana  
Manis longicaudata Ghana  
Manis tricuspis Ghana  
Rodentia  
Sciuridae Epixerus ebil Ghana  
Sciurus deppei Costa Rica  
Anomaluridae Anomalurus spp. Ghana  
Idiurus spp. Ghana  
Hystricidae Hystris spp. Ghana  
Erethizontidae Coendou spinosus Uruguay  
Carnivora  
Carnidae Fennecus zebra Tunisia  
Procyonidae Bassaricyon gabii Costa Rica  
Bassariscus sumucharasti Costa Rica  
Nasua nasua solitaria Uruguay  
Mustelidae Galictis allamandi Costa Rica  
Mellivora capensis Ghana, Botswana  
Viverridae Viverra civetta Botswana  
Hyaenidae Proteles cristatus Botswana  
Pinnipedia  
Odobenidae Odobenus rosmarus Canada  
Artiodactyla  
Hippopotamidae Hippopotamus amphibius Ghana  
Tragulidae Hyemoschus aquaticus Ghana  
Cervidae Cervus elaphus barbatus Tunisia  
Bovidae Ammptragus lervia Tunisia  
Antilope cervicapra Nepal  
Boocercus (Taurotragus)  
euryceros Ghana  
Bubaus bubalis Nepal  
Damalis lunatus Ghana  
Gazella dorcas Tunisia  
Gazella gazella cuvieri Tunisia  
Gazella leptoceros Tunisia  
Hippotragus equinus Ghana  
Tetracerus quadricornis Nepal  
Tragelaphus spekei Ghana  
AVES  
Rheiformes  
Rheidae Rhea americana \*\* Uruguay  
Ciconiiforme  
Ardeidae Ardea goliath Ghana  
Bubulucus ibis Ghana  
Casmerodius albus Ghana  
Egretta garzetta Ghana  
Ciconiidae Ehippiorhynchus senegalensis Ghana  
Leptoptilos crumeniferus Ghana  
Threskiornithidae Hagedashia hagedashia Ghana  
Lambribis rara Ghana  
Threskiornis aethiopica Ghana  
Anseriformes  
Anatidae Anatidae spp. \*\*\* Ghana  
Galliformes  
Cracidae Crax rubra Costa Rica  
Rhasianidae Angelastes maleagrides Ghana

Tragopan satyra Nepal  
 Columbiformea  
 Columbidae Columbidae spp. \*\*\* Ghana  
 Nesioanas nayeri Mauritius  
 Psittaciformes  
 Psittacidae Psittacidae spp. \*\*\* Ghana  
 Ara ambigua Costa Rica  
 Ara macao Costa Rica  
 Cuculiformes  
 Musophagidae Musophagidae spp. \*\* Ghana  
 Passeriformes  
 Muscicapidae Bebrornis rodericanus Mauritius  
 Tchitrea (terpssiphone)  
 bourbonnensis Mauritius  
 Emberizidae Gubernatrix cristata Uruguay  
 Icteridae Xanthopsar flavius Uruguay  
 Fringilidae Fringilidae spp. \*\*\* Ghana  
 Ploceidae Ploceidae spp. Ghana  
 REPTILLA  
 Testudinata  
 Trionychidae Trionyx triungus Ghana  
 Pelomedusidae Pelomedusa subrufa Ghana  
 pelusios spp. Ghana  
 FLORA  
 Gnetaceae Gnetum montanum Nepal  
 Magnoliaceae Talauma hodgsonii Nepal  
 Papaveraceae Meconopsis regia Nepal  
 Podocarpaceae Podocarpus nerifolius Nepal  
 Tetracentraceae Tetracentron spp. Nepal

#### **ANEXA 4: LISTA DE CONTROL**

Lista de control trebuie sa fie completata de persoana desemnata C.I.T.E.S. si sa fie atasata la documentul C.I.T.E.S. care insoteste livrarea specimenelor vii.

Portul si tara de export : .....

Portul si tara de import : .....

Permisul de export C.I.T.E.S./Certificatul de reexport nr.....

Valabil pina la .....

Permisul de import C.I.T.E.S. nr. .... Valabil pina la .....

Acest spatiu trebuie completat inainte de export si/sau import

Export Import Explicatii in cazul cind nu se poate raspunde cu "Da" sau "Nu" Da Nu Da Nu  
 Daca "nu", explicatii

**1.**Sunt complete toate documentele C.I.T.E.S. pentru export/import ?

**2.**Daca numarul si speciile livrate sint in concordanta cu documentele C.I.T.E.S. si cu Certificatul pentru livrarea animalelor vii I.A.T.A., care le insotesc ?

**3.**Daca furnizorul/agentul a realizat in avans intelegerea, inclusiv hranirea, in cazul in care exista mai mult de un transportator implicat ?

**4.**Daca forma si constructia containerului (-elor) corespund cu cerintele regulamentelor privind containerele pentru animale vii I.A.T.A. ?

**5.**Are (au) containerul (-ele) marimea adecvata pentru evitarea supraaglomerarii speciilor si specimenelor livrate ?

**6.**Este (sint) deteriorat (e) containerul (-ele) ?

**7.**Sint numele, adresa si numarul de telefon ale destinatarului clar evidentiata pe fiecare container ?

**8.**Sint afisate pe fiecare container inscriptiile "animale vii" si "Partea aceasta in sus" indicind continutul si pozitia corecta ?

**9.**Sint speciile in viata si nevatamate ?

- Semnatura/stampila persoanei autorizate Semnatura/stampila persoanei din portul de export  
autorizate din portul de export  
Data si ora Data si ora